

經濟分類 Classificação económica					名稱 Designação	金額 Importância
章 Cap.	節 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.		
04	02	02	05		籌辦體育賽事 Organizações de eventos desportivos	(\$ 1,173,869.12)
05	00	00	00		其他經常開支 Outras despesas correntes	
05	04	00	00		雜項 Diversas	
05	04	00	03		負擔之備用金撥款 Dotação provisional para encargos	(\$ 100,000.00)

## 澳門國際龍舟賽

## Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau

(分表)

(Subdivisão)

經濟分類 Classificação económica	項目 Rubrica	撤銷 Anulação
02.02.06.00	服裝 Vestuário	\$ 100,000.00
02.02.07.01	獎杯及紀念品 Taças e lembranças	\$ 150,000.00
02.03.07.01	製作 Produção	\$ 200,000.00
02.03.07.02	廣告 Publicidade	\$ 50,000.00
02.03.08.03	其他特別工作 Outros trabalhos especiais	\$ 220,000.00
	總計 Total	\$ 720,000.00

二零零三年三月二十五日於體育發展基金行政管理委員會  
——主席：黃有力，委員：唐偉良，張祖強

O Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, aos 25 de Março de 2003. — O Presidente, *Vong Iao Lek*. — Os Vogais, *Tong Wai Leong* — *Chang Tou Keong Michel*.

## 第 120/2003 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 120/2003

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

核准工商業發展基金二零零三年財政年度第一補充預算，金額為\$19,822,174.81（澳門幣壹仟玖佰捌拾貳萬貳仟壹佰柒拾肆元捌角壹分整），該預算為本批示之組成部分。

二零零三年四月三十日

行政長官 何厚鐸

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, relativo ao ano económico de 2003, no montante de \$ 19 822 174,81 (dezanove milhões, oitocentas e vinte e duas mil, cento e setenta e quatro patacas e oitenta e um avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

30 de Abril de 2003.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

### 工商業發展基金第一補充預算

#### 1.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização

經濟分類 Classificação económica					名稱 Designação	金額 Valores
章 Cap.	節 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Al. <sup>a</sup>		
13	01				<p><b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b></p> <p>其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i></p> <p>歷年帳目之結餘 Saldos das contas de anos findos</p> <p>收入總計 <i>Total das receitas</i></p>	<p>\$ 19,822,174.81</p> <hr/> <p>\$ 19,822,174.81</p>
05	04	00	00	01	<p><b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b></p> <p>備用金撥款 Dotação provisional</p> <p>開支總計 <i>Total das despesas</i></p>	<p>\$ 19,822,174.81</p> <hr/> <p>\$ 19,822,174.81</p>

二零零三年四月十六日於工商業發展基金——行政管理委員會——代主席：蘇添平——委員：戴建業，Lídia Maria dos Santos Rodrigues Dias，Amélia Maria Minhava Afonso

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 16 de Abril de 2003. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, substituto, *Sou Tim Peng*. — Os Vogais, *Tai Kin Ip* — *Lídia Maria dos Santos Rodrigues Dias* — *Amélia Maria Minhava Afonso*.

#### 第 121/2003 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 121/2003

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda: